

تقييم تعليم مهارة الكلام لطلاب المستوى الأول في معهد ابن حجر الإسلامي العالي

Alfian Mubarak,<sup>1\*</sup> Saipul Rijal Mahdi,<sup>2</sup>  
Usamah Mujahid Alfarisi<sup>3</sup>, Muhammad Teguh Sidik Permana<sup>4</sup>

<sup>1234</sup>Institut Muslim Cendekia

<sup>1</sup>[alfianmubarak2017@gmail.com](mailto:alfianmubarak2017@gmail.com), <sup>2</sup>[saepulrijalmahdi@gmail.com](mailto:saepulrijalmahdi@gmail.com),

<sup>3</sup>[usamahmalfarisi@gmail.com](mailto:usamahmalfarisi@gmail.com), <sup>4</sup>[mteguhsidikpermana@gmail.com](mailto:mteguhsidikpermana@gmail.com)

Received: 15-02-2026

Revised: 05-03-2026

Approved: 15-03-2026

\*) Corresponding Author

Copyright ©2026 Authors

**Abstract**

*Speaking proficiency is one of the most important Arabic language skills students need to communicate effectively in their daily, academic, and professional lives. However, many students face challenges in developing this skill, necessitating a careful evaluation of current Arabic language teaching practices to identify barriers and provide effective solutions. This study aims to evaluate the effectiveness of teaching methods for Arabic speaking skills to first-year students at Ma'had Ibn Al-Hajar Al-Islamiy. The goal is to identify strengths and weaknesses in current curricula and instructional activities and propose improvements to enhance students' speaking skills. This study adopts a qualitative approach. Research data sources consist of three types: people, places, and documents. The results revealed that Ma'had Ibn Al-Hajar Al-Islamiy relies on a comprehensive teaching methodology for teaching speaking skills to first-level students. This methodology combines the use of the book "Al-'Arabiyyah Baina Yadaik" and the direct method, which uses Arabic exclusively without resorting to translation. The educational system includes a series of assessments, including: a. preliminary assessment, b. formative assessment, and c. summative assessment.*

**Keywords:** Arabic Language, evaluation, speaking skill.

**Abstrak**

*Kecakapan berbicara merupakan salah satu keterampilan terpenting berbahasa arab yang dibutuhkan siswa untuk berkomunikasi secara efektif dalam kehidupan sehari-hari, akademis, dan profesional. Namun, banyak siswa yang menghadapi tantangan dalam mengembangkan keterampilan ini, sehingga diperlukan evaluasi yang cermat terhadap praktik pendidikan bahasa arab saat ini untuk mengidentifikasi hambatan dan memberikan solusi yang efektif. Penelitian ini bertujuan untuk mengevaluasi efektivitas metode pengajaran keterampilan*



---

*berbicara bahasa arab bagi siswa tingkat pertama di Ma'had Ibn Al-Hajar Al-Islamiy. Tujuannya adalah untuk mengidentifikasi kekuatan dan kelemahan kurikulum dan kegiatan pengajaran yang saat ini diterapkan, serta mengusulkan perbaikan untuk meningkatkan kemampuan berbicara siswa. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif. Sumber data penelitian terdiri dari tiga jenis: orang, tempat, dan dokumen. Hasil penelitian menunjukkan bahwa Ma'had Ibn Al-Hajar Al-Islamiy mengandalkan metodologi pengajaran yang komprehensif untuk mengajarkan keterampilan berbicara kepada siswa tingkat dasar. Metodologi ini menggabungkan penggunaan buku "Al-'Arabiyyah Baina Yadaik" dan metode langsung, yang hanya menggunakan bahasa Arab tanpa menggunakan terjemahan. Sistem pendidikan mencakup serangkaian penilaian, termasuk: a. penilaian awal, b. penilaian formatif, dan c. penilaian sumatif.*

**Kata Kunci:** Bahasa Arab, Keterampilan Berbicara.

## المقدمة

في واقعنا اليوم تجد كثيرا من المتعلمين في المدارس والمعاهد لم يتمكنوا من الحديث بالعربية مع أنهم درسوا وعلموا قواعدها، وأن العديد من منهم يواجهون صعوبة في نطق الكلام والتعبير عن أفكارهم ومشاعرهم. ومن أسباب عدم التمكن من التكلم بالعربية هو عدم الممارسة المستمرة وقلة التدريب لتحسين مهاراته في الكلام 'الكلام يُعَدُّ من الأنشطة اللغوية المهمة في الحياة اليومية، لاسيما بعد الاستماع. فمن خلال الاستماع إلى أصوات اللغة، يتعلّم الإنسان نطق الكلمات، ويصل في النهاية إلى القدرة على التحدث. وباعتبارها إحدى المهارات اللغوية الانتاجية، فإن مهارة الكلام تتطلب إتقاناً لعدة جوانب وقواعد في اللغة العربية، ومنها إتقان النطق، والمفردات، وبنية اللغة. بالإضافة إلى ذلك، لا بد من فهم الموضوع أو الفكرة التي يراد إيصالها، مع القدرة على فهم اللغة التي يستخدمها المتحدث المقابل (المخاطب)<sup>٢</sup>.

تُعَدُّ العناصرُ غيرُ اللغوية (العناصرُ البارالغوية) من العوامل المهمة في تحديد دقة الكلام. فإلى جانب إتقان النطق، والمفردات، وبنية اللغة، تسهم الجوانب غير اللغوية – مثل تعابير الوجه، وحركات الجسد، ونبرة الصوت، والتنغيم – إسهامًا كبيرًا في إيصال المعنى بشكلٍ أعمق. فتعابير الوجه يمكن أن

---

Alfian Mubarak et al., "The Utilization of YouTube Channels in Teaching Listening and Speaking Skills to Non-Native Arabic Speakers," *Borneo Journal of Language and Education* 5, no. 2 (July 24, 2025): 322–44, doi:10.21093/BENJOLE.V5I2.11206.

"1. Matsna, Moh, Erta Mahyudin. Pengembangan Evaluasi Dan Tes Bahasa Arab. 2012 - Yahoo Hasil Pencarian," accessed July 27, 2025, <https://id.search.yahoo.com/search?fr=mcafee&type=E210ID714G0&p=1.+Matsna%2C+moh%2C+Erta+Mahyudin.+Pengembangan+evaluasi+dan+tes+bahasa+arab.+2012>.

تؤكد المشاعر أو الأحاسيس المصاحبة للعبارة، مما يُسهّل على المخاطب فهم المقصود منها. كما أن حركات الجسد، كالإيماء بالرأس أو تحريك اليدين، تُسهّم في توضيح الفكرة أو تأكيدها. أما نبرة الصوت والتنغيم فلهما دورٌ كبير في إظهار نية المتكلم، سواءً كانت للتأكيد، أو الدعوة، أو حتى التلميح والتهكُّم. يشمل تعلُّم وتطوير مهارة الكلام أنشطة استخدام اللغة الشفوية بمستوياتٍ متفاوتة من الصعوبة. يبدأ هذا المسار من المستوى الأساسي، مثل نطق المفردات العامة، ثم يتطوّر إلى تكوين جمل قصيرة وإجراء محادثات بسيطة. وبعد ذلك، يشارك المتعلّمون في مناقشات أكثر تعقيداً، ويعبّرون عن أفكارهم باستخدام تراكيب لغوية أكثر اكتمالاً وتنظيماً.

في المستوى المتقدم، تتضمن عملية تعلُّم مهارة الكلام تمارين على عرض الحجج، وشرح المفاهيم المجردة، والتحدث بشكل عفوي في سياقات مختلفة، سواءً كانت رسمية أو غير رسمية. وتُتيح هذه المستويات المتدرجة للمتعلمين تنمية مهاراتهم الكلامية بشكل مرحلي، بدءاً من المراحل البسيطة حتى الوصول إلى مرحلة الإتقان المتقدم. وتُعدّ هذه الطريقة المنهجية في التعليم ضرورية، لكي لا يقتصر فهم الطالب على كيفية نطق الكلمات وتكوين الجُمْل، بل ليكون قادراً أيضاً على التعبير عن أفكاره بوضوح وفعالية، وبما يتناسب مع المواقف المختلفة. إن أشكال المهام المرتبطة بمهارة الكلام التي يقع عليها الاختيار هي بطبيعة الحال تلك التي تُمكن الطالب ليس فقط من إظهار قدرته اللغوية، بل أيضاً من التعبير عن أفكاره ومشاعره ومقاصده. وبهذا يكون الاختبار ذا طابعٍ وظيفي، بالإضافة إلى كونه قادراً على الكشف عن مدى تمكُّن الطالب من التحدّث باللغة العربية بطريقةٍ تقترّب من الاستعمال الواقعي والطبيعي لها<sup>٢</sup>

### منهجية البحث

تستخدمُ هذه الدراسةُ المنهجَ النوعي (النهج الكيفي)، والذي يهدف إلى جمع المعلومات المتعلقة بتقويم تعلُّم اللغة العربية، لا سيما ما يخصُّ طريقة تدريس مهارة الكلام في معهد ابن حجر الإسلامي العالي. وتندرج هذه الدراسة ضمن البحوث الميدانية، حيث اعتمدت على أسلوب الملاحظة والمقابلة. وفي تنفيذ هذه الدراسة، حضر الباحث ميدانياً في معهد ابن حجر الإسلامي العالي، منذ لحظة حصوله على

1. Matsna, Moh, Erta Mahyudin. Pengembangan Evaluasi Dan Tes Bahasa Arab. 2012 - Yahoo Hasil<sup>٢</sup> Pencarian,” accessed July 27, 2025, <https://id.search.yahoo.com/search?fr=mcafee&type=E210ID714G0&p=1.+Matsna%2C+moh%2C+Erta+Mahyudin.+Pengembangan+evaluasi+dan+tes+bahasa+arab.+2012>.

إذن البحث، حيث توجّه مباشرة إلى موقع الدراسة في الأوقات التي تم تحديدها مسبقاً، وأجرى مقابلات مع عددٍ من الأطراف المعنّية داخل المؤسسة التعليمية المذكورة.<sup>٤</sup>

تتكوّن مصادر بيانات البحث من ثلاثة أنواع، وهي: الأشخاص (Person)، والأماكن (Place)، والوثائق (Paper). أما "الأشخاص"، فهم مصادر البيانات التي يتم الحصول عليها من خلال الإجابات الشفوية أثناء إجراء المقابلات، مثل معلّم مادة اللغة العربية والطلاب. وأما "الأماكن"، فهي مصادر البيانات الناتجة عن الظروف الثابتة والديناميكية، ويتم جمعها من خلال الملاحظة أو المعاينة، مثل ملاحظة سير عملية تعلّم اللغة العربية داخل الفصل. وأما "الوثائق"، فهي مصادر بيانات تتمثل في رموز تحتوي على حروف أو أرقام أو صور أو غير ذلك، كالمستندات أو البيانات المتعلقة بتاريخ المؤسسة، ورؤيتها ورسالتها، وحالة المعلّمين والطلاب، ووضع المرافق والتجهيزات، وغير ذلك.<sup>٥</sup>

### نتائج البحث والمناقشة

مهارة الكلام هي القدرة على نُطق الأصوات والكلمات للتعبير عن الأفكار، كالمفاهيم والآراء والرغبات والمشاعر، بشكل شفهي أمام الطرف الآخر في الحوار. ويرى رشدي أحمد طعيمة أن الكلام هو: نقل المفاهيم، والمشاعر، والانفعالات، والتجارب، والمعارف، والآراء من شخص إلى آخر، بحيث يُنتج هذا النقل استجابة وتفاعلاً وفهماً متبادلاً بين الطرفين.<sup>٦</sup> والكلام من العناصر الأساسية في عملية التواصل البشري. إذ تمكنان الفرد من فهم الخطاب ونقل أفكاره وآرائه للآخرين عند الكلام.<sup>٧</sup> في اصطلاح المتكلمين، فالكلام يُعرّف بأنه: المعنى القائم بالنفس الذي يُعبّر عنه الإنسان بواسطة الألفاظ. بينما يُعرّفه النحاة بأنه: اللفظ المركب المفيد بالوضع، أي الجملة التي تؤدي معنى تاماً، كقولنا: جاء الشتاء. ومن هنا يتضح أن مفهوم "الكلام" يختلف باختلاف المجال العلمي، فهو عند أهل اللغة صوت، وعند المتكلمين

<sup>٤</sup> "Muri Yusuf. 2017," n.d. Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif & Penelitian Gabungan<sup>٤</sup> Suharsimi Arikunto, "Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik Penelitian : Suatu Pendekatan Praktik," *Jurnal Universitas Udayana*. ISSN 2302 (2013): 8556, <https://www.bing.com/search?q=2.%09Suharsimi+Arikunto%2C+Prosedur+Penelitian+%3A+Sebuah+Pendekatan+Praktik.+%28Jakarta+%3A+Rineka%2C+2010%29.&form=ANNTH1&refid=688503c44cae4cb78f7e03630e3f5fd8&pc=LCTS>.

<sup>٥</sup> "الأسس العامة لمناهج تعليم اللغة العربية." n.d. "٦" H Rambe, N Sihotang - Thariqah Ilmiah: Jurnal ilmu-ilmu, and undefined 2021, "٧" كتاب العربية بين يدك, *Jurnal.Uinsyahada.Ac.Id*, accessed July 26, 2025, <https://jurnal.uinsyahada.ac.id/index.php/TI/article/view/3491>.

معنى، وعند النحاة تركيبٌ لفظيٌّ يؤدي معنى مفيداً<sup>٨</sup> الكلام من المهارات الأساسية في اللغة، فهو يمثل هدفاً من أهداف تعلمها، كما أنه في الوقت ذاته وسيلة للتواصل مع الآخرين<sup>٩</sup> الكلام من المهارات المهمة التي يسعى المتعلم إلى قدرتها التامة في اللغات الأجنبية. ولقد داعت الحاجة إلى هذه المهارة في السنوات الأخيرة عندما ردت غاية أهمية الاتصال الشفهي بين البشر ومن الضرورة بموضع عند تعليم اللغة العربية الاهتمام بالجانب الشفهي. تعد مهارة الكلام عنصراً أساسياً في عملية التواصل البشري فهي تمكن الشخص من توصيل أفكاره وآرائه بوضوح للآخرين ومهارة الكلام مهارة مهمة للغاية في تعلم اللغة الأجنبية لأن التحدث قابل للتطبيق في اللغة وهو الهدف الأول لمن يتعلم اللغة. تعليم الكلام هو لغة منطوقة للتعبير ما في أفكار الإنسان. فالكلام يعتبر أمراً أساسياً في منهج تعليم اللغة الأجنبية خاصة تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ويعتبره الخبراء على أن هذا الميدان من أهم أهداف تعلم اللغة الأجنبية<sup>١٠</sup> ومهارة الكلام مرتبطة بالكفاية الاتصالية اللغوية التي هي من إحدى أغراض تعلم اللغة العربية في المدارس والمعاهد والجامعات.<sup>١١</sup> ويقول سونيندار وإسكاندار وأسيد إن مهارة الكلام في حقيقتها هي مهارة إنتاج تدقِّ منتظم من الأصوات المنطوقة، بهدف إيصال الإرادة، والحاجات، والمشاعر، والرغبات إلى الآخرين<sup>١٢</sup> في مجال التعليم، قدّم رشدي أحمد طعيمة تعريفاً للسؤال أو المسألة، وهو: عبارة يُطلب من المتعلمين من خلالها تقديم إجابة مرتبطة بهدف تعليمي معيّن. كما ذكر بعض الجوانب التي تُبيّن أهمية السؤال أو المسألة في سياق التعليم، ومنها:

١. السؤال الجيد يعكس تعليمًا جيدًا.
٢. مهارة طرح الأسئلة تدل على مستوى تعليمي رفيع.
٣. السؤال يُعدّ طريقاً نحو التفكير النشط.
٤. في كل سؤال، يوجد روح وهدف من العملية التعليمية:

<sup>٨</sup> Ade Rahman et al., "إستراتيجية تعليم مهارة الكلام في معهد والي صاعا الإسلامي ومعهد الرسالة الإسلامي فونوروكو" *Ejournal.Iaimbima.Ac.IdA Rahman, N Nasaruddin, N Zuhriyah, R RajaisAL-AF'IDAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Pengajarannya, 2023•ejournal.Iaimbima.Ac.Id 7, no. 2 (2023), doi:10.52266/AL-AFIDAH.V7I2.1973.*

<sup>٩</sup> Fadhlán Masykura Setiadi, "تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية (نظرياً وتطبيقياً 2, no. 1, *Ihya Al-Arabiyyah* 1, no. 2 (2015): 265504, <https://www.neliti.com/publications/265504/>.

<sup>١٠</sup> "تعليم اللغة العربية لناطقين بلغات أخرى، جامعة أم القرى ١٤٠٥-١٩٨٠م"، *n.d.*  
<sup>١١</sup> "تحليل المحتوى-Content Analysis," accessed July 20, 2025, <https://www.mohdedu.com/2023/07/content-analysis.html>.

<sup>١٢</sup> Iskandarwassid and Dadang Sunendar, "STRATEGI PEMBELAJARAN BAHASA," *Penambahan Natrium Benzoat Dan Kalium Sorbat (Antiinversi) Dan Kecepatan Pengadukan Sebagai Upaya Penghambatan Reaksi Inversi Pada Nira Tebu*, 2008, 324, <https://www.bing.com/search?q=4.%09Sunendar%2C+Iskandarwassid.+Strategi+Pembelajaran+Bahasa.+Bandung%3A+Rosdakarya%2C+2008.&form=MSNSB1&refig=e5484a7a0a8b46bea00c2b5fdd2b0ddc&mkt=id-id&ocid=widgetonlockscreen>.

عند الحديث عن "السؤال" أو "المسألة"، فإنها غالبًا ما ترتبط بالاختبار وتشارك معه في عدة جوانب. فكلاهما يُعدّان أداة من أدوات التقييم التي تُستخدم لقياس قدرات الفرد، أو معرفته، أو مهاراته. فالسؤال والاختبار كلاهما يُصمّمان بهدف الحصول على معلومات حول مدى فهم المتعلّم أو مستوى إنجازه للمحتوى الذي تمّ تدريسه. ولهما دور مهم في عملية التقييم التربوي، حيث تُستخدم نتائجهما لتقويم مدى تحقّق الأهداف التعليمية وفاعلية طرق التدريس المتبعة.

أما من جهة الارتباط بينهما، فالسؤال يُعدّ أحد المكوّنات الأساسية التي تُشكّل الاختبار. فعادةً ما يتكوّن الاختبار من مجموعة من الأسئلة التي تُصمّم بشكل منهجي بهدف تقييم جوانب معيّنة من الكفاءة أو المهارة. وتُرتّب الأسئلة في الاختبار بدرجات مختلفة من الصعوبة وبأنماط متنوّعة، وذلك لضمان أن يُقدّم الاختبار صورة شاملة ودقيقة عن مستوى قدرات المتقدّم له.<sup>١٣</sup> يُعتبر الاختبار واحدًا من أدوات تقييم نتائج التعلّم، وله دور مهم في قياس مدى تحقّق التعلّم لدى الطلاب<sup>١٤</sup>. فالاختبار يُؤدّي وظيفة مراقبة مستوى النجاح، سواء بالنسبة للمعلّم أو للطالب، في بلوغ الأهداف التعليمية. فبالنسبة للطالب، يُقدّم الاختبار تصورًا واضحًا عن مدى المهارات والمعارف التي اكتسبها. وأما بالنسبة للمعلّم، فإن الاختبار يُساعد على تقييم فاعلية الاستراتيجيات والأساليب والوسائل التي استُخدمت خلال عملية التعليم.

### لمحة الموجز معهد ابن حجر الإسلامي العالي

معهد ابن حجر الإسلامي هو مؤسسة تعليمية إسلامية أسسها الدكتور زين العابدين تحت رعاية مؤسسة الدعوة الإسلامية للمثقفين الإندونيسيين (YDICI) تقدم هذه المؤسسة التعليمية برامجها من مستوى ريوضة الأطفال (KBTK)، والمدرسة الابتدائية، والمتوسطة، والثانوية (للذكور والإناث)، إلى مستوى التعليم العالي دبلوم لمدة سنتين (D2) المتخصص للذكور. يقع معهد علي ابن حجر الإسلامي (Ma'had Aly) في قرية تونغوه، RT.03/RW.02، بورا سيدا، منطقة ليوبيليانغ، محافظة بوغور، جاوى الغربية، وأسس هذا المعهد عام ٢٠٢٠، بمدة دراسة سنتين (D2) وسنة واحدة للخدمة

<sup>١٣</sup> H Hamidah, "تحليل الإختبار في الامتحان النهائى للغة العربية بالمدسة الثانوية الإسلامية الحكومية: ١ مراتهان سنة ٢٠٠٢"، 2003, <http://etheses.uin-malang.ac.id/id/eprint/69328>.

<sup>١٤</sup> مصطفى على خلف على، "استخدام نظرية الاستجابة للمفردة الاختبارية في بناء مقياس الاتجاه نحو مهنة التدريس" مجلة البحث فى التربية وعلم النفس. 34, no. 1 (January 1, 2019): 1–47, doi:10.21608/MATHJ.2019.82386.

## وصف تقييم تعليم مهارة الكلام للمستوى الأول في معهد ابن حجر الإسلامي العالي

واستخدم معهد ابن حجر الإسلامي العالي عدة الكتب المتنوعة لتعليم اللغة العربية في جميع المستويات وخاص للمستوى الأول لا يستخدم كتاب العربية بين يديك. فالكتاب التعليمي وظيفة عالية لعمية التعليم منذ قديم الزمان، لأنه حاجة ماسة لتحقيق أهداف التعلم. وفي العصر الرقمي انشرت كتاب اللغة العربية في الدول الأجنبية بسرعة بتنوع التأليفات. ولم يعد المعلم المصدر الرئيسي الوحيد في للحصول على معلومات حول الكتب التعليمية<sup>١٥</sup> وفي هذا العصر ازداد الاهتمام باللغة العربية، مما أدى إلى تأليف العديد من الكتب والسلاسل تلبية لاحتياجات الطلاب العربية المتعددة والمتجددة. وعلى الرغم من تعدد الكتب المؤلفة وتنوع المواد التي صدرت إلا أن الشكوى لا تزال قائمة حيث يفتقر المجال إلى الكتب المدرسية الجيدة والمواد التعليمية المناسبة، وتظهر هذه المشكلة بشكل حاد كلما نظر الباحث إلى واقع تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها في المجتمع العالي المعاصر وتزايد الاهتمام<sup>١٦</sup> والمواد التعليمية هي كل المادة التي يستخدمها المعلم في تنفيذ أنشطة التعليم والتعلم دخل الفصل أم خارجه إما أن يكون مكتوبة أو غير مكتوبة مسموعة أو مقروءة مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها، والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكتسابها إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج<sup>١٧</sup> والمواد التعليمية تحتاج إلى التحليل لأجل تحقيق الأهداف التعليمي ومن ضمن التحليل كما يلي: (١). للمفردات: يشمل عدد المفردات الكلي، عدد المفردات الجديدة في كل درس، طريقة ومكان تقديم المفردات، نوعها، وكيفية التدريب عليها (٢). تدريس النحو: يتناول كيفية عرض القواعد اللغوية، تقديم المصطلحات النحوية، طريقة تدريس القواعد، وتوظيف التراكيب الجديدة (٣). المحتوى الثقافي: يشمل طريقة تقديم المفاهيم الثقافية، النماذج، وأنواع الثقافة المعروضة في الكتاب<sup>١٨</sup>. يعتمد معهد ابن حجر الإسلامي العالي في برنامجه التعليمي لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، في المستوى الأول، على سلسلة "العربية بين يديك"، وتحديدًا من الكتاب الأول إلى الكتاب الثاني، والتي تُشكّل في مجموعها أربعة مجلدات تعليمية متكاملة. وتأتي أهمية هذا الاختيار من

<sup>١٥</sup> Khalimatur Rohmah, "الإسلامية مالانج. May 8, 2019,"

<sup>١٦</sup> Jajang Komaludin, "تحليل محتوى كتاب تعليم اللغة العربية لوزارة الشؤون الدينية عام ٢٠٢٠م في ضوء معايير الخولي: دراسة تقييمية. July 6, 2023,"

<sup>١٧</sup> Muhimmatul Choirah, "تحليل محتوى كتاب تعليم اللغة العربية للصف الثامن طباعة وزارة الشؤون الدينية منهج التعليم ٢٠١٣ (الدراسات التحليلية السيميائية). August 23, 2021,"

<sup>١٨</sup> Muafan Furdianto, "تحليل كتاب الطالب لتعليم اللغة العربية للصف الثاني من المدرسة الثانوية الإسلامية عند أحمد رشدي طعيمة: دراسة وصفية تحليلية تقييمية. July 25, 2018,"

المكانة الأكاديمية التي تحتلها هذه السلسلة في ميدان تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، حيث أثبتت فاعليتها في العديد من المعاهد والمراكز حول العالم. والكتاب "العربية بين يديك" كتاب مشهور في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. يهدف هذا الكتاب إلى تمكين الدارس من الكفاية اللغوية، والكفاية الاتصالية، والكفاية الثقافية. اعتمادا على البيان السابق ترغب الباحثة في تحليل الكتاب الدراسي العربية بين يديك " لمعرفة مزايا ومحاسن من هذا الكتاب<sup>١٩</sup> وكتاب العربية بين يديك تجع المهارات اللغوية الكاملة وتلك المهارة في كل وحدة<sup>٢٠</sup>

وطرق تعليم يساعد في كيفية أسلوب التدريس المناسب المتنوع لأن قد يشعر الطلاب الملل داخل الفصل وجدير للمعلم أن يتنوع في كيفية طرق التعليم بالأساليب المناسبة لأجل أن يكون الفصل ممتعا. إن في تعليم اللغة العربية لا يتوقف على التمكن من استراتيجيات وطرق التدريس نظريا وعمليا، وإنما يتطلب معرفة جيدة باللغة وطبيعتها وخصائصها وأهميتها ونظريات تعليمها وتعلمها، وكذلك المعرفة الجيدة لمهارتها وأنظمتها<sup>٢١</sup> استخدم المعهد الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام في جميع المستويات من المستوى الأول حتى المستوى الرابع. والطريقة المباشرة هي عملية تعليم اللغة العربية بلغة الهدف دون الترجمة لأجل أن يقدر الطلاب في وظيفة اللغة وهي الكلام فالطريقة المباشرة مناسبة في تعليم اللغة العربية حتى يقدر الطلاب اللغة العربية شفويا وكتابة. جاءت الطريقة المباشرة تعتمد على لغة الهدف حيث يعلم المعلم طلابه بلغة الهدف وهذه الطريقة تقابل طريقة القواعد والترجمة. والطريقة المباشرة مناسبة جدا لتنمية اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام. ولتطوير مهارة الكلام أقام المعهد بعدة البرامج مثل الخطابة ومشاهدة الأفلام الكرتونية باللغة العربية. الطريقة المباشرة هي أسلوب من أساليب تعليم اللغة الأجنبية، يعتمد على تعلم اللغة الهدف مباشرة دون استخدام اللغة الأم. وتهدف إلى تنمية مهارات الاستماع والمحادثة في بيئة

<sup>١٩</sup>، "Nurfiah Nurfiah, Azhar Arsyad, and Rappe Rappe، الكتاب الدراسي 'العربية بين يديك' (المجلد الثاني) (دراسة تحليلية وصفية تقويمية): (December 23, 2022), NUKHBATUL 'ULUM: Jurnal Bidang Kajian Islam 8, no. 2 (December 23, 2022), doi:10.36701/NUKHBAH.V8I2.603. 316-34,

<sup>٢٠</sup>، Rambe, ilmu-ilmu, and 2021، تحليل مادة مهارة الكلام في كتاب العربية بين يديك."

<sup>٢١</sup>، A Mubarak, S Huda - Ma'rifatuna: Jurnal Pendidikan, and undefined 2025، تحليل طريقة تعليم التراكيب في معهد ابن حجر الإسلامي العالي، "Ejournal.Merivamedia.Com, accessed July 26, 2025, doi:10.47498/arabiyya.v13i01.2876.

طبيعية، كما يتعلم الطفل لغته الأولى. يتم تقديم المفردات والقواعد من خلال المواقف الحياتية والممارسة الشفهية،<sup>٢٢</sup> ولأجل تحسين عملية التعليم وتحقيق أهداف التعليم المرجو قام المعهد العالي بعدة التقييمات منها بالاختبار وتصفية الطلاب قبل انضمامهم إلى المعهد حتى يعرف المعهد قدرتهم وخلفيتهم في الدراسة. وهذه العملية تساعد في المنهج الدراسي داخل الفصل أو خارجه<sup>٢٣</sup>. واشترك هذا التقييم بين مدير المعهد وشؤون المنهج التعليمي. لمتابعة فهم الطلاب وجب على معلمي اللغة العربية في معهد ابن حجر الإسلامي العالي بالتقييم التمهيدي كذلك قبل انتقال إلى الوحدة الجديدة<sup>٢٤</sup> بالمراعات إلى مهارات اللغة الأربع ( مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة ومهارة الكتابة) وطريقة التقييم التمهيدي بعدة طرق منها: أن يسأل المعلم طلابه الوحدة السابقة من خلال طرد الأسئلة شفها أو كتابيا وأن يسأل المعلم بأسلوب المراجعة جماعة في الوحدة السابقة. يقوم معلمو معهد العالي بالتقويم التكويني بعد انتهاء من الوحدة أو الباب لأجل معرفة فهم الطلاب الدرس،<sup>٢٥</sup> ويتقن المعلم في إجراء التقويم التكويني تارة يكتب أسئلة على السبورة وتارة يستخدم الوسائل التقويمية.<sup>٢٦</sup> ومن أهداف التقييم التكويني لأجل معرفة فهم الطلاب وتحصيلهم في العلم قام معلمو المعهد العالي بالتقييم الختامي في نهاية الفترة الدراسة الأولى والثانية من خلال الاختبارات النهائية<sup>٢٧</sup>

<sup>٢٢</sup> A Ahyarudin, ... M Umar - EL-IBTIKAR: Jurnal, and undefined 2022, "اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام عند مرحلة الإعداد اللغوي في جامعة الراية 1: 11, no. 1, *Repository.Uin-Malang.Ac.Id*, accessed July 26, 2025, <http://repository.uin-malang.ac.id/12330/>.

<sup>٢٣</sup> عائشة علي آل ثاني, ... عائشة حمد الكواري, "دور تطبيق سياسة التقييم والتقويم في تحسين العملية التعليمية للتلاميذ. 98.2023.951, *Jalhss.Com*, accessed July 27, 2025, doi:10.33193/JALHSS.98.2023.951, "الطبيب, فيرم - مجلة المسار الرياضي", and undefined 2018, *Asjp.Cerist.Dz*, accessed July 27, 2025, <https://asjp.cerist.dz/en/article/126556>.

<sup>٢٤</sup> K Qorry, "تحليل أدوات تقييم تعليم اللغة العربية في مدرسة الإخلاص الثانوية الإسلامية لامبونج الجنوبية, 2025", <https://repository.radenintan.ac.id/38226/>.

<sup>٢٥</sup> et al., "دور معايير التقييم في تحسين أداء الموظف العمومي, 2016, *Archives.Univ-Biskra.Dz*, <http://archives.univ-biskra.dz/handle/123456789/10936>.

<sup>٢٦</sup> سامية شامخ and عادل رزيق, "دور معايير التقييم في تحسين أداء الموظف العمومي, June 20, 2017, <http://archives.univ-biskra.dz/80/handle/123456789/10936>.

<sup>٢٧</sup> S Sundirah, "تطوير وسيلة تقويم تعليم اللغة العربية في منصة جدار الكلمة لدى الطلبة في المدرسة الابتدائية الحكومية ١ مالانج", 2025, <http://etheses.uin-malang.ac.id/id/eprint/78327>.

---

وجدت النتائج بعد الدراسة المسبقة أن معهد ابن حجر الإسلامي العالي معتمد في تعليم مهارة الكلام للمستوى الأول على منهجية تعليمية شاملة تجمع بين استخدام كتاب "العربية" بين يديك والطريقة المباشرة، بهدف تنمية الكفاية اللغوية والاتصالية والثقافية للطلاب الناطقين بغير العربية. وقد اختير هذا الكتاب لما له من فاعلية مثبتة وانتشار واسع في مراكز تعليم اللغة العربية حول العالم، حيث يعنى بتكامل المهارات اللغوية الأربع داخل كل وحدة. وإن معهد ابن حجر الإسلامي العالي يعتمد على الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية، حيث تستخدم اللغة العربية حصراً دون اللجوء إلى الترجمة، مما يبرئ بيئة لغوية طبيعية تشجع الطلاب على استخدام اللغة شفها وكتابيا. ويعزز هذا الأسلوب من خلال برامج إضافية مثل الخطابة ومشاهدة أفلام كرتونية باللغة العربية، مما يسهم في تطوير مهارة الكلام عمليا.

ويولي المعهد أهمية كبيرة لتحليل المحتوى التعليمي، خصوصا في المفردات القواعد، والمحتوى الثقافي، لضمان توافقه مع أهداف التعلم. ويتضمن النظام التعليمي سلسلة من التقييمات تشمل: أ. التقييم التمهيدي (قبل الانتقال إلى وحدة جديدة، لتحديد مدى استيعاب الطلاب للوحدة السابقة)، ب. التقييم التكويني (أثناء التعلم لمراقبة التقدم وتعديل الاستراتيجيات)، ت. التقييم الختامي في نهاية كل فصل دراسي لقياس مستوى الإنجاز والتحصيل). وهذه التقييمات تتم بالتعاون بين إدارة المعهد وشؤون المناهج، مما يعكس الحرص على تحسين العملية التعليمية وتحقيق النمو اللغوي المتكامل للطلاب. يمكننا أن نختصر أن معهد ابن حجر الإسلامي العالي يضم بين المنهج الحديث والوسائل التربوية المتنوعة لتعليم مهارة الكلام بفعالية، ويعتمد في ذلك على محتوى قوي، طريقة تدريس مباشرة، وتقييمات منهجية مستمرة.

وجدت النتائج بعد الدراسة المسبقة أن معهد ابن حجر الإسلامي العالي معتمد في تعليم مهارة الكلام للمستوى الأول على منهجية تعليمية شاملة تجمع بين استخدام كتاب "العربية" بين يديك" والطريقة المباشرة، بهدف تنمية الكفاية اللغوية والاتصالية والثقافية للطلاب الناطقين بغير العربية. وقد اختير هذا الكتاب لما له من فاعلية مثبتة وانتشار واسع في مراكز تعليم اللغة العربية حول العالم، حيث يعنى بتكامل المهارات اللغوية الأربع داخل كل وحدة. وإن معهد ابن حجر الإسلامي العالي يعتمد على الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية، حيث تستخدم اللغة العربية حصراً دون اللجوء إلى الترجمة، مما يريئ بيئة لغوية طبيعية تشجع الطلاب على استخدام اللغة شفها وكتابيا. ويعزز هذا الأسلوب من خلال برامج إضافية مثل الخطابة ومشاهدة أفلام كرتونية باللغة العربية، مما يسهم في تطوير مهارة الكلام عمليا. ويولي المعهد أهمية كبيرة لتحليل المحتوى التعليمي، خصوصا في المفردات القواعد، والمحتوى الثقافي، لضمان توافقه مع أهداف التعلم. ويتضمن النظام التعليمي سلسلة من التقييمات تشمل: أ. التقييم التمهيدي (قبل الانتقال إلى وحدة جديدة، لتحديد مدى استيعاب الطلاب للوحدة السابقة)، ب. التقييم التكويني (أثناء التعلم لمراقبة التقدم وتعديل الاستراتيجيات)، ت. التقييم الختامي في نهاية كل فصل دراسي لقياس مستوى الإنجاز والتحصيل). وهذه التقييمات تتم بالتعاون بين إدارة المعهد وشؤون المناهج، مما يعكس الحرص على تحسين العملية التعليمية وتحقيق النمو اللغوي المتكامل للطلاب. يمكننا أن تختصر أن معهد ابن حجر الإسلامي العالي يضم بين المنهج الحديث والوسائل التربوية المتنوعة لتعليم مهارة الكلام بفعالية، ويعتمد في ذلك على محتوى قوي، طريقة تدريس مباشرة، وتقييمات منهجية مستمرة.

## المراجع

- Matsna, Moh, Erta Mahyudin. Pengembangan Evaluasi Dan Tes Bahasa Arab. 2012 - Yahoo Hasil Pencarian." Accessed July 27, 2025.  
<https://id.search.yahoo.com/search?fr=mcafee&type=E210ID714G0&p=1.+Matsna%2C+moh%2C+Erta+Mahyudin.+Pengembangan+evaluasi+dan+tes+bahasa+arab.+2012>.
- Ahyarudin, A, ... M Umar - EL-IBTIKAR: Jurnal, and undefined 2022. " الطريقة المباشرة في تعليم مفردات اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام عند مرحلة الإعداد اللغوي في جامعة الراية " *Repository.Uin-Malang.Ac.Id* 11, no. 1: 2022. Accessed July 26, 2025. <http://repository.uin-malang.ac.id/12330/>.
- Arikunto, Suharsimi. "Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik Penelitian : Suatu Pendekatan Praktik." *Jurnal Universitas Udayana. ISSN 2302* (2013): 8556.  
<https://www.bing.com/search?q=2.%09Suharsimi+Arikunto%2C+Prosedur+Penelitian+%3A+Sebuah+Pendekatan+Praktik.+%28Jakarta+%3A+Rineka%2C+2010%29.&form=ANNT11&refig=688503c44cae4cb78f7e03630e3f5fd8&pc=LCTS>.
- Atmajaya, F. " استخدام الطريقة المباشرة في تعليم مفردات اللغة العربية لترقية مهارات الاستماع و الكلام بمعهد إسلاميك " 2024. doi:10.35335/kampret.v1i1.8.
- Choiroh, Muhimmatul. " تحليل محتوى كتاب تعليم اللغة العربية للصف الثامن طباعة وزارة الشؤون الدينية منهج التعليم (الدراسات التحليلية السيميائية) ٢٠١٣," August 23, 2021.
- Fauzi, Muhammad Hamdani. " طرائق تعليم اللغة العربية في مركز ترقية اللغة العربية بمعهد النور الجديد بيطان " ,بربولنجا," November 26, 2019.
- Furdianto, Muafan. " تحليل كتاب الطالب لتعليم اللغة العربية للصف الثاني من المدرسة الثانوية الإسلامية عند أحمد رشدي " ,طعيمة: دراسة وصفية تحليلية تقييمية July 25, 2018.
- Hakim, MF. " تعليم مهارة الكتابة باستخدام موقع الجزيرة كمصدر التعلم لطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك " ,إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج 2025. <http://etheses.uin-malang.ac.id/76124/>.
- Hamidah, H. " تحليل الإختبار فى الامتحان النهائى للغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية: ١ مرابهان سنة ٢٠٠٢ " 2003. <http://etheses.uin-malang.ac.id/id/eprint/69328>.
- Iskandarwassid, and Dadang Sunendar. "STRATEGI PEMBELAJARAN BAHASA." *Penambahan Natrium Benzoat Dan Kalium Sorbat (Antiinversi) Dan Kecepatan Pengadukan Sebagai Upaya Penghambatan Reaksi Inversi Pada Nira Tebu*, 2008, 324.  
<https://www.bing.com/search?q=4.%09Sunendar%2C+Iskandarwassid.+Strategi+Pembelajaran+Bahasa.+Bandung%3A+Rosdakarya%2C+2008.&form=MSNSB1&refig=e5484a7a0a8b46bea00c2b5fdd2b0ddc&mkt=id-id&ocid=widgetonlockscreen>.
- Komaludin, Jajang. " تحليل محتوى كتاب تعليم اللغة العربية لوزارة الشؤون الدينية عام ٢٠٢٠م فى ضوء معايير الخولي: " ,دراسة تقييمية July 6, 2023.
- Mauldi Agdaen, Arby, Radif Khotamir Rusli, Agung Muttaqien, Desky Halim Sudjani, and Jurnal Pendidikan Bahasa Arab. " تطبيق طريقة المباشرة على تعليم المحادثة فى المعهد الإسلامى رباط نور المصطفى " *Ojs.Unida.Ac.Id* 1 (2023): 95–101. doi:10.30997/tjpb.v4i2.8542.
- "Muri Yusuf. 2017," n.d. Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif & Penelitian Gabungan
- Mubarok, A, S Huda - Ma'rifatuna: Jurnal Pendidikan, and undefined 2025. " تحليل طريقة تعليم التراكيب فى " *Ejournal.Merivamedia.Com*. Accessed July 26, 2025. doi:10.47498/arabiyya.v13i01.2876.
- Mubarok, Alfian, Universitas Islam, Negeri Sultan, Syarif Kasim, Riau Usamah, Mujahid Alfarisi, and Shalahuddin Al Ayyubi. "The Utilization of YouTube Channels in Teaching Listening and Speaking Skills to Non-Native Arabic Speakers." *Borneo Journal of Language and Education* 5, no. 2 (July 24, 2025): 322–44. doi:10.21093/BENJOLE.V5I2.11206.

- Nurfiah, Nurfiah, Azhar Arsyad, and Rappe Rappe. "دراسة ( 'الكتاب الدراسي 'العربية بين يديك )المجلد الثاني" (تحليلية وصفية تقويمية). *NUKHBATUL 'ULUM: Jurnal Bidang Kajian Islam* 8, no. 2 (December 23, 2022): 316–34. doi:10.36701/NUKHBAH.V8I2.603.
- "Profile Ma'had Aly - IBNU HAJAR BOARDING SCHOOL." Accessed July 27, 2025. <https://ihbs.sch.id/mahad-aly/>.
- Qorry, K. "تحليل أدوات تقييم تعليم اللغة العربية في مدرسة الإخلاص الثانوية الإسلامية لامبونج الجنوبية" 2025. <https://repository.radenintan.ac.id/38226/>.
- Rahman, Ade, Nurul Zuhriyah, M Rajais, and Info Artikel ABSTRAK Histori Artikel. "إستراتيجية تعليم مهارة "الكلام في معهد والي صاعا الإسلامي ومعهد الرسالة الإسلامي فونوروكو". *Ejournal.laimbima.Ac.IdA Rahman, N Nasaruddin, N Zuhriyah, R RajaisAL-AF'IDAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Pengajarannya, 2023•ejournal.laimbima.Ac.Id* 7, no. 2 (2023). doi:10.52266/AL-AFIDAH.V7I2.1973.
- Rambe, H, N Sihotang - Thariqah Ilmiah: Jurnal ilmu-ilmu, and undefined 2021. "تحليل مادة مهارة الكلام " في كتاب العربية بين يديك". *Jurnal.Uinsyahada.Ac.Id*. Accessed July 26, 2025. <https://jurnal.uinsyahada.ac.id/index.php/TI/article/view/3491>.
- Rohmah, Khalimatur. "تطوير كتاب التعليمي النحو على متن الأجرومية باستخدام طريقة الإستقرائية لطلبة معهد الحياة " الإسلامية مالانج", May 8, 2019.
- Setiadi, Fadhlan Masykura. "تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية (نظريا وتطبيقيا)". *Ihya Al-Arabiyah* 1, no. 2 (2015): 265504. <https://www.neliti.com/publications/265504/>.
- Sundirah, S. "تطوير وسيلة تقويم تعليم اللغة العربية في منصة جدار الكلمة لدى الطلبة في المدرسة الابتدائية الحكومية ١ " مالانج", 2025. <http://etheses.uin-malang.ac.id/id/eprint/78327>.
- "الأسس العامة لمناهج تعليم اللغة العربية" n.d.
- الطيب, undefined, and undefined 2018. "التقييم والتقويم في العملية التربوية". *Asjp.Cerist.Dz*. Accessed July 27, 2025. <https://asjp.cerist.dz/en/article/126556>.
- "Content Analysis تحليل المحتوى". Accessed July 20, 2025. <https://www.mohdedu.com/2023/07/content-analysis.html>.
- "تعليم اللغة العربية لناطقين بلغات أخرى، جامعة أم القرى ١٤٠٥-١٩٨٠م" n.d.
- Journal of Arts, and undefined 2023. "دور تطبيق سياسة التقييم " - ثاني, عائشة علي آل, ... عائشة حمد الكواري". *Jalhss.Com*. Accessed July 27, 2025. doi:10.33193/JALHSS.98.2023.951.
- شامخ, undefined, and undefined 2016. "دور معايير التقييم في تحسين أداء " عادل, رزيق, and undefined سامية". *Archives.Univ-Biskra.Dz*, 2016. <http://archives.univ-biskra.dz/handle/123456789/10936>.
- شامخ, and undefined 2017. "دور معايير التقييم في تحسين أداء الموظف العمومي", June 20, 2017. <http://archives.univ-biskra.dz:80/handle/123456789/10936>.
- مجلة البحث "على, مصطفى على خلف". "استخدام نظرية الاستجابة للمفردة الاختبارية في بناء مقياس الاتجاه نحو مهنة التدريس". *مجلة البحث التربوي وعلم النفس* 34, no. 1 (January 1, 2019): 1–47. doi:10.21608/MATHJ.2019.82386.